



Donostian, 2009ko martxoaren 23an
San Sebastián, a 23 de marzo de 2009

ELKARTU DIRA

Alde batetik, **CARLOS ORMAZABAL URBIZU** jauna, GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO Garapen Iraunkorreko Departamentuko foru diputatua, Diputatuen Kontseiluak 2008ko abenduaren 16an hartutako erabakiaren indarrez Gipuzkoako Foru Aldundiaren izenean ari dena.

Beste batetik, Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitateko lehendakari **JOSE ANTONIO SANTANO CLAVERO** jauna, erakunde horren lehendakaria, Mankomunitatearen Batzarrak 2008ko abenduaren 18an bileran hartutako erabakiaren bidez ekitaldi honetarako berariazko baimena jaso duena.

ESKU HARTU DUTE

Nork bere karguko eginkizunak betez eta hitzarmen hau egiteko gaitasun osoa elkarri aitortuz, eta, horrenbestez

AZALDU DUTE

Gaur egun, ingurumeneko gorabeheraz gizartea jabetuago dagoenez, asko gutxitu da hondakinak kontrolik gabe isurtzeko jokamoldea. Dena den, oraindik ere sortzen dira horrelako gune batzuk eta batez ere bolumen handiko hondakinak botatzen dira horietara, esate baterako, sofak, koltxoak eta elektratresnak, baina baita ibilgailuak eta etxeko lan txikien ondorioz sortutako hondakinak ere. Isurketa mota horiek ezabatzeko, beharrezkoa da hurbileko baliabide egokiak jartzea bizilagunen eskura, adibidez garbiguneak edo materialak berreskuratze guneak, berreskura daitezkeen materialak ahal den neurrian berreskuratu ahal izateko.

Gune horietan materialak bereiztuta uzteak erraztu egiten du berreskuratze lana eta, gainera, indartu egiten du herritarren artean zabaldu nahi den "bereiztu birziklatzeko" kultura. Azpiegitura horien bitartez isurketa tokia hurbiltzen zaio herritarri eta, gainera, ezinbesteko osagarria da udal edo mankomunitateen barruan materialak biltzeko ohiko zerbitzuetarako, zerbitzu horiek eskaintzeko modua edo maiztasuna ez baitira beti erosoak edo errazak herritarrentzat.

REUNIDOS

De una parte, el Ilmo. Sr. D. **CARLOS ORMAZABAL URBIZU**, en calidad de Diputado Foral del Departamento de Desarrollo Sostenible de la DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA, actuando en representación de la misma en virtud del acuerdo adoptado por el Consejo de Diputados de fecha 16 de diciembre de 2008.

De otra parte, el Sr. **D. JOSÉ ANTONIO SANTANO CLAVERO**, Presidente de la Mancomunidad de Servicios de Txingudi, actuando en virtud del acuerdo adoptado por la Junta de la Mancomunidad de fecha 18 De diciembre de 2008.

INTERVIENEN

Ambos en el ejercicio de las funciones propias de sus cargos, reconociéndose mutua y plena capacidad para el otorgamiento del presente Convenio, y al efecto,

EXPONEN

En la actualidad, gracias a la concienciación de la población en aspectos medioambientales, ha disminuido considerablemente la práctica del vertido incontrolado de residuos. Sin embargo, todavía continúan surgiendo este tipo de focos de vertido, en donde fundamentalmente se vierten residuos voluminosos como sofás, colchones, electrodomésticos y residuos procedentes de pequeñas obra domiciliarias. Para eliminar dichas prácticas, se hace necesario dotar de medios adecuados y cercanos a la población, como son los garbigunes o áreas de recuperación de materiales, instalaciones que permiten, en la medida de lo posible, recuperar aquellos materiales que sean susceptibles de ello.

El depósito separado de los diferentes materiales en dichas áreas facilita su recuperación y fomenta entre los ciudadanos la cultura de "separar para reciclar". Se trata de infraestructuras que acercan el punto de vertido al ciudadano y constituyen además, un complemento ideal a los servicios ordinarios de recogida municipales o mancomunados, cuya frecuencia o forma de prestación no siempre resultan cómodos o fáciles de utilizar para los ciudadanos.



Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitatea, % 100 titulartasun publikoko bere enpresa Txingudiko Zerbitzuak SAREN bitartez, ezaugarri horiek betetzen dituen barruti bat prestatzen ari da Irunen, zehazki, Txingudi merkataritza gunearen inguruan. Garbigune berria 3.738 m²-ko plataforma obalatuaren gainean eraikitzen ari dira eta 11 m³-ko 5 edukiontzi, 12 m³-ko 23 edukiontzi eta bi autotrinkotzaile izateko espazio nahikoa izango du. Horrez gain, 50 m² inguruko gune estalia izango du, bereziki, hondakin arriskutsuak (fluoreszenteak, olioak, pinturak, disolbatzaileak, etab.) behin-behineko biltegiatzeko.

Ekipamendu hori abian jartzeko, Txingudiko Zerbitzuak SAK Excavaciones y Transportes ORSA SL enpresari esleitu zion obra zibila, 744.646,48 eurotan (BEZa barne). Halaber, Txingudiko Zerbitzuak SAK Formato Verde enpresari esleitu zion 11 m³-ko 5 edukiontziren eta 23 m³-ko 12 edukiontziren hornidura, eta aipatutako garbigunerako bi autotrinkotzaileak erostea falta da. Aipatutako elementuen guztizko zenbatekoa LAUROGEITA BEDERATZI MILA LAUROGEITA HAMASEI EURO ETA LAUROGEITA BEDERATZI ZENTIMO (89.096,89) da, BEZ gabe.

Epe laburrera, Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitatearen helburua da beste garbigune bat izatea, Hondarribian, Gipuzkoako Hiri Hondakinen Kudeaketako Plan Orokorren Aurrerapen Dokumentuan ezarritakoa betetzen joateko pausoak emateko.

1998ko 3/1998 Legeak, Euskal Herriko ingurumena babesteko lege orokorrak, 74. artikuluan ematen dizkion eskumenetan oinarrituz, Garapen Iraunkorreko Departamentuak udalez gaindiko azpiegitura mota horiek bultzatu izan ditu mankomunitate guztietan eta, ikuspegi horrekin, bere esperientzia nahiz jakintza eskaintzen ditu eta kasuan kasuari dagokion ekarpen ekonomikoa egiten du, materialak berreskuratzeko Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko Plan Orokorren eta Aurrerapen Agiriak bultzatzen duten politikaren barruan.

La Mancomunidad de Servicios de Txingudi, a través de su empresa de titularidad 100% pública, Servicios de Txingudi- Txingudiko Zerbitzuak, S.A. está habilitando un recinto de estas características en el término municipal de Irun, más concretamente en las inmediaciones del Centro Comercial Txingudi. El nuevo garbigune se está construyendo sobre una plataforma de forma ovalada de 3.738 m², y cuenta con espacio suficiente para albergar 5 contenedores de 11m³, 12 contenedores de 23 m³ y dos autocompactadores. Cuenta además con una pequeña zona cubierta de aprox. 50m² de superficie, destinada específicamente al almacenamiento temporal de residuos peligrosos (fluorescentes, aceites, pinturas, disolventes, etc.)

Para la puesta en marcha de este equipamiento Servicios de Txingudi- Txingudiko Zerbitzuak, S.A. adjudicó a la empresa Excavaciones y Transportes ORSA SL la ejecución de la obra civil por un importe de 744.646,48€ (IVA incluido). Asimismo, Servicios de Txingudi- Txingudiko Zerbitzuak, S.A. adjudicó a la empresa Formato Verde, el suministro de 5 contenedores de 11 m³, y 12 contenedores de 23 m³ y está pendiente la adquisición de dos autocompactadores destinados al citado garbigune. El importe total de los elementos anteriormente citados asciende a la cantidad de OCHENTA Y NUEVE MIL NOVENTA Y SEIS EUROS Y OCHENTA Y NUEVE CENTIMOS (89.096,89), IVA no incluido.

A corto plazo, la Mancomunidad de Servicios de Txingudi se plantea como objetivo dotarse de un nuevo garbigune, a ubicar también en el término municipal de Hondarribia, con el objetivo de ir dando pasos hacia el cumplimiento de lo establecido en el Documento de Progreso del Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa.

Desde el Departamento de Desarrollo Sostenible de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y con base en la competencia atribuida en el artículo 74 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, se ha venido impulsando la construcción de tales infraestructuras supramunicipales en todas las mancomunidades guipuzcoanas, aportando, tanto su experiencia y conocimiento al respecto como las dotaciones económicas correspondientes, todo ello dentro de la política de recuperación de materiales que se contempla en el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa y en su Documento de Progreso.



Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitatearen kasuan, aipatutako garbigunea bere kontura eraikiko du Irungo udalerrian eta beharrezkoa izango da edukiera handiko edukiontzi metalikoak eta bi autotrinkogailu jartzea, eta horiek erosteko Foru Aldundiaren lankidetzaz proposatu da.

Horregatik, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitateak hitzarmen hau sinatzen dute ondorengo baldintzen arabera.

KLAUSULAK

Lehena.- Hitzarmen honen bitartez arautzen da zer baldintzatan emango dion Gipuzkoako Foru Aldundiak -Garapen Iraunkorreko Departamentuaren bitartez- Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitateari Txingudi merkatalguneko, Araso inguruko, garbigunerako 11 m³-ko edukierako 5 edukiontzi, 23 m³-ko 12 edukiontzi eta 2 autotrinkogailu erosteko diru laguntza. Txingudiko Zerbitzuak SA kudeaketa sozietatearen bitartez egiten ari dira inbertsio horiek.

Bigarrena.- Horretarako, Gipuzkoako Foru Aldundiak, Garapen Iraunkorreko Departamentuaren bidez, gehienez ere LAUROGEITA BEDERATZI MILA ETA LAUROGETITA HAMASEI EURO ETA LAUROGEITA BEDERATZI ZENTIMO (89.096,89), BEZa kanpo, jarriko ditu 2008ko aurrekontuko 1.0620.210.761.02.06 kontu sailaren kargura.

Diru laguntza hau bateragarria da helburu bereko beste edozein subentzio, laguntza, diru sarrera edo baliabiderek. Diru laguntzaren guztizkoak inoiz ez du jarduera diruz lagunduaren kostua gaindituko, ez banaka ez beste subentzio, laguntza, diru sarrera edo baliabideekin batera.

Hirugarrena.- Txingudiko Mankomunitateak egiaztatu du zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituela, bai eta 2007ko martxoaren 27ko 3/2007 Foru Arauaren, Gipuzkoako Lurralde Historikoko diru laguntzei buruzkoaren, 12. artikuluan onuradun izateko ezarritako gainerako baldintzak ere.

Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitateak, 2007ko martxoaren 27ko 3/2007 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko diru laguntzenak, 13. artikuluan xedatutako betebeharez gain, ondokoak ere izango ditu:

En el caso de la Mancomunidad de Servicios de Txingudi, ésta ha asumido la construcción de un garbigune en el término municipal de Irun, siendo necesario dotarlo de un conjunto de contenedores metálicos de gran capacidad y dos autocompactadores para cuya adquisición se ha planteado la colaboración de la Diputación Foral.

Por todo ello, la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Mancomunidad de Servicios de Txingudi, suscriben el presente convenio con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- Es objeto del presente Convenio regular las condiciones en las que la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través del Departamento de Desarrollo Sostenible, va a subvencionar a la Mancomunidad de Servicios de Txingudi las inversiones dirigidas a adquirir 5 contenedores metálicos de 11 m³ de capacidad, 12 contenedores de 23 m³ y 2 autocompactadores destinados al garbigune del Centro Comercial Txingudi, en la zona de Araso, realizadas a través de su sociedad de gestión Servicios de Txingudi, S.A.

Segunda.- A tal efecto, la Diputación Foral de Gipuzkoa se compromete a realizar una aportación económica máxima de OCHENTA Y NUEVE MIL NOVENTA Y SEIS EUROS Y OCHENTA Y NUEVE CENTIMOS (89.096,89), (IVA no incluido), que se financiará con cargo a la partida presupuestaria 1.0620.210.761.02.06 del ejercicio 2008.

Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, sin que el importe de la misma, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Tercera.- La Mancomunidad de Servicios de Txingudi ha acreditado encontrarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, y cumple también el resto de los requisitos establecidos para obtener la condición de entidad beneficiaria en el artículo 12 de la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Son obligaciones de la Mancomunidad Servicios de Txingudi, además de las establecidas en el artículo 13 de la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa, las siguientes:



- Gipuzkoako Foru Aldundiak egingo dituen egiaztapenak onartzea, bai eta finantza kontrol hauek ere: batetik, 2007ko martxoaren 27ko 4/2007 Foru Arauan, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Finantza eta Aurrekontu Araubideari buruzkoan, eta, bestetik, Herri Kontuen Euskal Epaitegiko legerian ezartzen direnak. Horretarako, diruz lagundutako jarduerak aurrera eramane eta gauzatzeari buruz eskatzen dioten informazio osagarri guztia emango du.

- Garapen Iraunkorreko Departamentua jakinaraz gaiten jartzea beste herri administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatuk helburu berdineko beste diru laguntzaren bat ematen badio, edo diru laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan edozein aldaketa gertatzen bada.

- Gipuzkoako Foru Aldundiaren lankidetzaz agertzea diru laguntza jaso duen jarduerak izango dituen elementu, argitarapen, liburuxka edo publizitate mota guztietan, eta azalpen horiek gutxienez euskaraz egitea.

Laugarrena.- Gipuzkoako Foru Aldundiak bere ekarpena Txingudiko Zerbitzuen Mankomunitateari hitzarmenaren indarraldia amaitutakoan ordainduko dio, honako dokumentazio hau biltzen duen kontu zurigarriak aurkeztu ondoren:

- Laguntza emateko baldintzak bete direla azaltzen duen jardueraren memoria, zer jardueraren egin ziren eta zer emaitza lortu ziren zehaztuta.

- Egindako jardueraren kostua biltzen duen memoria ekonomikoa, honako hauek bilduko dituen:

- a) Jardueraren gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua, hornitzailea eta dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen data eta, hala badagokio, ordainketa data adierazita.

- b) Fakturak edo trafikoko juridiko merkantilean pareko frogak balioa duten edo eraginkortasun administratiboa duten dokumentuak, aurreko paragrafoan aipatutako zerrendan bildutakoak eta, hala badagokio, ordainketa egiaztatzen duen dokumentua.

- Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por la Diputación Foral de Gipuzkoa, a las actuaciones de control financiero previstas en la Norma Foral 4/2007, de 27 de marzo, de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y a las previstas en la legislación del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, facilitando cuanta información complementaria le sea solicitada en relación con el desarrollo y ejecución de las actuaciones subvencionadas.

- Comunicar al Departamento de Desarrollo Sostenible la obtención de otras subvenciones y ayudas para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes, tanto públicos como privados, así como la modificación de cualquier circunstancia que se hubiese tenido en cuenta para la concesión de la subvención.

- Hacer constar la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa en todos aquellos elementos, publicaciones, folletos o publicidad en general que genere la actividad subvencionada, que deberá realizarse, por lo menos, en euskera.

Cuarta.- La aportación económica de la Diputación Foral de Gipuzkoa se hará efectiva a la Mancomunidad de Servicios de Txingudi una vez presentada, a la conclusión del plazo de vigencia del presente convenio, una cuenta justificativa que contendrá, con carácter general, la siguiente documentación:

- Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

- Una memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, que contendrá:

- a) Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

- b) Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa incorporados en la relación a que se hace referencia en el párrafo anterior y, en su caso, la documentación acreditativa del pago.



c) 2007ko martxoaren 27ko 3/07 Foru Arauaren 30.3 artikuluan jasotakoaren arabera onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak.

Faktura horiek entitate onuradunaren edo horren kudeaketa sozietatearen izenean egon beharko dute.

Diru laguntza zuritzeko xedatutako epean ez bada klausula honetan adierazitako dokumentazioa aurkezten, beste 15 eguneko epean aurkez dezan eskatuko dio erakunde onuradunari organo eskudunak. Epe berriaren barruan egiaztapenak ez aurkezteak, seigarren klausulan aurreikusitako ondorioak ekarriko ditu.

Erakunde onuradunak lau urteko epean gorde egin behar ditu diruz lagundutako jarduera egin dela eta jasotako funtsak erabili direla egiaztatzen duten agiriak. Egiaztagiria aurkezteko erakunde onuradunak duen epea amaitzen denean hasiko da lau urteko beste epe hori.

Galdatutako dokumentazioa aurkezten denean, organo emaileak dagozkion egiaztapenak egingo ditu. Egiaztapen horren ondorioz ateratzen bada kostu subentzionagarria onartu zen diru laguntza baino txikiagoa dela, edo diru laguntza zuritzeko baldintzak ez direla osorik edo neurri batean bete, edo ez direla diru laguntzaren helburuak bete, entitate onuradunari gorabehera horren berri emango zaio eta egindako egiaztapenaren emaitzak jakinaraziko zaizkio, eta, seigarren klausulan aurreikusita dagoen bezala jokatu da.

Bosgarrena.- Entitate onuradunak hitzarmen hau aldatzea eska dezake, diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino lehen. Halatan, eska daiteke ezarritako epeak luzatzea, onartutako zenbatekoa murriztea edo jarduera osatzen duten ekintzak aldatzea, eta eskatutakoa onartuko da baldin eta aurreikusi ezin ziren gorabeherak gertatu badira edo eskatutakoa onartzea beharrezkoa bada jardueraren burutzapen egokirako. Dena den, eskatutakoa onartzeak ez du diru laguntzaren xedea edo helburua aldatu behar eta ez dio hirugarren bati kalterik egin behar.

Gipuzkoako Foru Aldundiak hitzarmen hau aldatu ahal izango du, entitate onuradunari entzunaldia eman ondoren eta funtsak erabili aurretik, baldin eta diru laguntza onartzean kontuan hartu ziren baldintzak aldatzeagatik eragotzi edo oztopatu egiten bada lortu nahi den interes publikoa, eta onuradunari ez bazaio kalte ekonomikorik egiten.

c) Los tres presupuestos que, en aplicación del artículo 30.3 de la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, deba de haber solicitado la entidad beneficiaria.

Estas facturas podrán estar expedidas a nombre de la entidad beneficiaria o a nombre de su sociedad de gestión.

Transcurrido el plazo establecido para la justificación de la subvención sin que se hubiese presentado la documentación señalada, se requerirá a la entidad beneficiaria para que en el plazo de 15 días aporte la misma. La falta de presentación de la justificación transcurrido el nuevo plazo llevará aparejados los efectos previstos en la cláusula sexta.

La entidad beneficiaria está obligada a conservar, durante un plazo de 4 años los justificantes de la realización de la actividad que fundamenta la concesión de la subvención, así como la aplicación de los fondos percibidos. El citado plazo computará a partir del momento en que finalice el periodo establecido para presentar la citada justificación.

Una vez presentada la documentación requerida, se realizará por el órgano concedente la correspondiente comprobación. Si se dedujera que el coste subvencionable ha sido inferior a la subvención concedida o que se ha incumplido, total o parcialmente, los requisitos establecidos para la justificación de la subvención o los fines para los que fue concedida la misma se comunicará tal circunstancia a la entidad beneficiaria junto a los resultados de la comprobación realizada y se procederá de conformidad con lo previsto en la cláusula sexta.

Quinta.- La entidad beneficiaria podrá solicitar, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones del presente convenio que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen derechos de terceros.

La Diputación Foral de Gipuzkoa podrá modificar el presente convenio, previa comunicación a la entidad beneficiaria y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la aprobación del presente convenio impidan o dificulten la consecución del interés público



Erakunde onuradunak egiaztapen-agirian jakinarazten badu aldatu egin direla diru laguntza emateko kontuan hartu ziren baldintzak eta, aldaketa horiek direla eta, lehen adierazi eran ebazpena aldatzea zilegi zatekeela, baina aldaketa onartu aurreko baimen administratiboaren tramitea ez zela egin beren garaian, Gipuzkoako Foru Aldundiak onartu egin ahal izango du aurkeztu dioten egiaztapen-agiria, nahiz eta horrek ez duen onuraduna salbuesten Gipuzkoako Lurralde Historikoaren diru laguntzei buruzko 2007ko martxoaren 27ko 3/07 Foru Arauaren arabera jar bide zaizkion zigorretatik.

Seigarrena.- Onuradunak ez badu betetzen hitzarmen honetan eta gainontzeko araudi aplikagarrian ezarrita dauden baldintzetakoren bat, laguntza jasotzeko eskubidea galduko du erabat edo neurri batean, eta jasotakoa itzuli beharko du osorik edo neurri batean, legezkiokkeen berandutza interesekin batera, 2007ko martxoaren 27ko 3/07 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren diru laguntzei buruzkoak 35. artikuluan ezarritakoari jarraikiz; halaber, dagozkion erantzukizunak eskatuko zaizkio, aipatu Foru Arauaren 49. artikuluan eta ondorengoetan xedatutakoaren arabera. Bete gabe utzi dena mailakatzeko, proportzionaltasun irizpideak erabiliko dira, indarrean dagoen diru laguntzei buruzko araudiarekin bat etorritik.

Proiektuaren bideragarritasunagatik edo izaeragatik, edo behar bezala zuritutako bestelako arrazoiengatik ezingo balitz lana bukatu edo aurrera jarraitzea komeniko ez balitz, diru laguntza bukatutzat eman eta eten ahal izango da, bi aldeen artean adostuta.

Zapigarrena.- Hitzarmenak izenpetzen denetik aurrera izango ditu ondorioak eta bertan jarritako betebeharrak guztiz bete arte iraungo du.

Zortzigarrena.- Hitzarmena iraungiko da aurreko klausulan aipatutako indarraldia amaitu delako edo hitzarmena hautsi delako.

Alderdietako batek bere gain hartutako betebeharrak betetzen ez baditu, beste alderdiaren esku egongo da haiek zorrotz betearaztea edo hitzarmena hautsi dadin eskatzea. Halaber, diru laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan edozein aldaketa gertatzen bada, eta nolanahi ere, subentzio hauekin batera beste herri administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatuek emandako laguntzak jasotzen badira,

perseguido y no se irroguen perjuicios económicos al beneficiario.

Cuando la entidad beneficiaria ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución conforme a lo indicado habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, la Diputación Foral de Gipuzkoa podrá aceptar la justificación presentada, sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Sexta.- El incumplimiento por parte de la entidad beneficiaria de cualquiera de los requisitos establecidos en el presente convenio y demás normativa aplicable, dará lugar a la declaración de la pérdida total o parcial del derecho a la percepción de la subvención y a la obligación de reintegrar ésta total o parcialmente y al pago de los intereses de demora correspondientes, conforme a lo dispuesto en el artículo 35 de la Norma Foral 3/2007 y a las responsabilidades que de ello pudieran derivarse, según lo dispuesto en el artículo 49 y siguientes de dicha Norma Foral. Para graduar los incumplimientos se utilizarán criterios de proporcionalidad, de conformidad con la normativa de subvenciones vigente.

Cuando no se pudiera o no interesara proseguir el desarrollo del trabajo, por causas inherentes a la viabilidad o naturaleza del mismo, u otras, debidamente justificadas, se podrá resolver e interrumpir la subvención de mutuo acuerdo.

Séptima.- El Convenio surtirá efectos y obligará a las partes intervinientes desde su firma, y durará hasta el total cumplimiento de las obligaciones contempladas en el mismo.

Octava.- El Convenio se extinguirá bien por el transcurso del plazo de vigencia referido en la cláusula anterior o por resolución.

El incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos asumidos facultará a la otra para exigir su estricto cumplimiento o para solicitar la resolución del Convenio. Asimismo, toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la aportación, y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, podrá dar lugar a la modificación o resolución de la colaboración. En



lankidetza aldatu edo iraungi egin liteke. Hitzarmena hausten bada, alderdiek erabakiko dute zer baldintzatan amaituko den, eta hasita dauden lanak nola ordainduko diren.

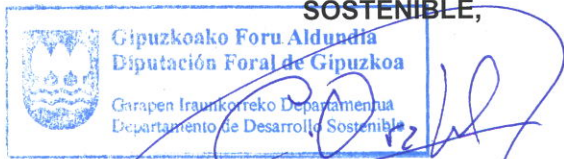
Bederatzigarrena.- Hitzarmen honek izaera administratiboa du, administrazio publikoen arteko lankidetza hitzarmenei aplikatzen zaien zuzenbide antolamenduak zuzenduko duelarik bere interpretazioa eta garapena. Hitzarmena interpretatu edo betetzerakoan arazorik sortuz gero, administrazioarekiko auzibideko jurisdikzioak izango du horren ardura.

Hitzarmen honetan araututakoaz gain, martxoaren 27ko 3/2007 Foru Araua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko diru laguntzei buruzkoa, eta apirilaren 29ko 24/2008 Foru Dekretua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Diru Laguntzen Foru Arauaren Erregelamendua onartzen duena, eta diru laguntzak eta laguntzak emateko prozeduran aplikatu beharreko erregimen orokorra arautzen duen eta indarrean dagoen beste edozein araudi aplikatu beharko dira.

Hamargarrena.- Parte hartzen duen alderdi bakoitzak bereganatzen dituen erantzukizunak lankidetza hitzarmen honen bidez bere gain hartzen dituen betebeharrekoak baino ez dira.

Eta esandako guztiarekin bat datozela agertzeko, alderdiek izenpetu egiten dute, hiru aletan, esandako egunean eta tokian.

**GARAPEN IRAUNKORREKO FORU
DIPUTATUA/
EL DIPUTADO FORAL DE DESARROLLO
SOSTENIBLE,**



Izp./Fdo.: Carlos Ormazabal Urbizu

caso de resolución, las partes determinarán las condiciones para la finalización y pago de las actuaciones que se hallen en ejecución.

Novena.- El presente Convenio es de naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre administraciones públicas. Las cuestiones litigiosas que puedan surgir en su interpretación y cumplimiento serán de conocimiento y competencia del orden jurisdiccional de lo contencioso-administrativo.

Además de lo regulado en el presente Convenio, será de aplicación la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa y el Decreto Foral 24/2008, de 29 de abril, por el que se aprueba el Reglamento de la Norma Foral de Subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa y, demás normativa en vigor que regule el régimen general aplicable al procedimiento de concesión de subvenciones y ayudas.

Décima.- Cada parte interviniente asume únicamente las responsabilidades inherentes a los compromisos que contrae en virtud del presente Convenio de Colaboración.

Y en prueba de conformidad con lo establecido lo firman los comparecientes en triplicado ejemplar en el lugar y fecha señalados.

**TXINGUDIKO ZERBITZU
MANKOMUNITATEKO LEHENDAKARIA, /
EL PRESIDENTE DE LA MANCOMUNIDAD
DE SERVICIOS DE TXINGUDI,**



Izp./Fdo.: José Antonio Santano Clavero

